

17 августа исполнилось бы 95 лет доктору филологических наук, профессору, заслуженному деятелю науки РФ Юнусу Тхаркахо.

Более 45 лет Юнус Аюбович трудился в стенах Адыгейского республиканского института гуманитарных исследований. Он шел к этому достойно, с большими достижениями в области адыгского языкознания, которому он посвятил всю свою жизнь. Любой человек может позавидовать Юнусу Аюбовичу, потому что не каждый может иметь в душе полное удовлетворение от того, что он сделал для науки и просвещения. Все это было достигнуто каждодневной, напряженной, кропотливой работой неутомимого труженика. За это время из-под его пера вышло огромное количество научных трудов, по лексикологии, лексикографии, стилистике, диалектологии и культуре языка. Он составил «Русско-адыгейский словарь», «Адыгейско-русский словарь», «Фразеологический словарь адыгейского языка», которыми мы пользуемся, по сей день и будем пользоваться ещё очень долго. Трудно оценить вклад, который Юнус Аюбович внёс в развитие языкознания. Помимо учебных программ и методических пособий, очерков и монографий, он является автором различных пьес, стихотворений, книг.

Будущий ученый Тхаркахо Юнус Аюбович родился 17 августа в 1928 году в ауле Асоколай Теучежского района Республики Адыгея в крестьянской семье. Семья в числе первых вступила в колхоз, отец Аюб Магаметович был в числе активистов. Но злополучный дождь испортил скошенное колхозное сено, а председатель колхоза не решился взять на себя ответственность и «вину» за порчу сена. Взяли на завхоза Тхаркахо Аюба Магаметовича. Арестовали его. Пока следствие велось и его отец оправдался, прошло несколько месяцев, а за это время семью лишили дома и имущества. Вернувшись из тюрьмы человек, не смог ничего сделать... Его в числе других без суда и следствия выслали в Сибирь, где пробыл 12 лет и вернулся только в 1948 году. Это «пятно» отца как дамоклов меч всю жизнь

висело над семьей и его детьми. Пока Аюб Магаметович находился в Сибири, его дети подросли: дочь Асланхан, сыновья Юсуф, Исмаил, Юнус, Гисса. Старший сын Юсуф закончил Майкопское педагогическое училище, некоторое время учительствовал, перед ВОВ был призван в Армию и погиб на фронте...

Юнус Аюбович в 1935 – 1942 годах учился в местной школе, в 1943 – 1945 годах помогал колхозу, а в 1945 году поступил в 8 класс Понежукаевской СШ. После 8 класса пошел учиться в Майкопское педагогическое училище, где проучился 4 года. Именно там закладываются первые осмысленные ростки будущей исследовательской деятельности, которое навсегда определило его будущее как педагога и филолога-лингвиста. Здесь он учился у квалифицированных и добрых учителей. В училище был организован литературный кружок, активным членом которого был и Юнус Аюбович. О существовании литературного кружка узнал Машбаш Исхак (тогда он был студентом Черкесского педагогического училища) и сообщил о своем желании перевестись в Майкопское педучилище. Обсуждение рукописей в кружке всегда проходило бурно, иногда оно продолжалось на улице. Хорошо организованная работа кружковцев была замечена и прессой. В 1950 году в газете «Социалистическэ Адыгей» была опубликована подборка стихов кружковцев, среди которых было и стихотворение Юнуса Аюбовича «Тхылъ дышь» («Золотая книга»), которое было его первым опубликованным произведением.

Творческая работа в литературном кружке, участие в выпуске стенгазеты «Гум иорэд» («Песня сердца») не прошли бесследно. Несмотря на то, что Юнус Аюбович проявлял большие склонности к математике и «красный диплом» давал право выбора, он поступает в Майкопский учительский институт, но не на математический, а на филологический факультет. Будь у Юнуса несколько лучшее материальное положение, он мог бы поехать и в Москву, в Литературный институт. Несколько лет сочетал учебу в Адыгейском педагогическом институте с журналистикой.

Адыгейское книжное издательство поручает ему и Меджиду Тхаркахо перевод повести П.Павленко «Степное солнце». Под названием «Тыгъэр ташъхьагъ» эта повесть увидела свет на адыгейском языке в 1951 году. Юнус Аюбович вспоминал, как гонорар за перевод помог ему приодеться. Юнус Аюбович был организатором и руководителем институтского адыгейского танцевального кружка, который с концертом успешно выступил несколько раз. В период его учебы в этом институте было введено изучение адыгейского языка как учебного предмета. После окончания института Юнус Аюбович как отличник и активный общественник, имел возможность, выбора будущей работы по распределению мог поехать завучем в школу, приглашали его в Адыгейское книжное издательство на должность редактора, звали в АНИИ. Юнус Аюбович позже признавался, что тогда он оказался, было в затруднительном положении, не зная, что и выбрать. Вопрос решил Хаджимет Долотукович, который на правах старшего без окончательного согласия Юнуса Аюбовича зачислил его в институт на должность старшего научного сотрудника.

Поводом для приглашения молодого специалиста в институт послужило то обстоятельство, что еще во время учебы в педагогическом училище он принимал участие в сборе слов для словника готовящегося словаря. И теперь, когда его приняли в штат института, сразу включили в авторский состав переводчиков «Русско – адыгейского словаря». Но молодому переводчику хотелось заниматься более «живой» работой. И он перешел в редакцию газеты «Советская Адыгея» по приглашению заместителя директора газеты Хуажева Исмаила. Так он в конце 1952 года стал переводчиком газеты. Но в газете он занимался не только переводами, продолжал писать стихи и публиковать некоторые из них в газете, начал писать проблемные статьи, рецензии на книги и кинофильмы. Первой его опубликованной рецензией был отзыв о поэме – книге его друга Исхака Машбаша «Цыф лъэшхэр» («Сильные люди»). 1954г. В 1956 году появляется его перевод совместно с Муратом Петувашем повести М.

Горького « В людях» («Цыфмэ адэжь»). Как и большинство молодых людей, начинающий журналист писал стихи, совокупность которых составила бы целый сборник.

Тхаркахо Ю.А. работал в редакции областной газеты «Социалистическэ Адыгей» переводчиком, литературным работником, заместителем ответственного секретаря редакции (1952 – 1961 гг), в Адыгейском областном библиотечном коллекторе заведующим (1962 – 1967), а с апреля 1967 года работает в Адыгейском республиканском институте гуманитарных исследований: до мая 1968 г. – младший научный сотрудник сектора языка, с 10 августа 1990 года – ведущий научный сотрудник, с августа 1998 г. – главный научный сотрудник, с 1 марта 2004 г. – заведующий отделом адыгейского языка.

Работая в газете, заботы, которыми жил коллектив редакции, давали молодому журналисту пищу (материал) для художественного осмысления жизни. И он решил попытаться писать драматургические произведения. И написал Юнус Аюбович несколько одноактных (некоторые из них опубликованы) и две многоактные пьесы: «Зэфэмыдэ къызэдашъорэп, зэмышъогъу зэращэрэп» («Рыбак рыбака видит издалека») и «Ш1ульэгъуныгъэр – 1ахьмыгощ» (« Любовь – неделима»). Написал их, так сказать для себя, не надеясь на их постановку. Основная тема и идейный замысел первой пьесы – показать связь интеллигенции с народом, а второй – показать процесс, взросления молодежи в труде и в любви. Первая утверждает мысль: правда, верность правде служат продвижению общества вперед, а вторая: кто честен в любви, тот честен в жизни. Позже, 1973 году, управление культуры Адыгейского облисполкома и Областной дом народного творчества в честь 50 – летия образования СССР объявили конкурс драматургических произведений. И Юнус Аюбович послал туда одну из своих многоактных пьес о жизни и работе молодежи молочно – товарной фермы, особенно не надеясь на призовое место. Но, когда объявили итоги конкурса, многие были несколько удивлены, поскольку его не знали

как драматурга. Пьеса Ю.А.Тхаркахо «ШӀульӕгъуныгъэр - Ӏахьмыгощ» заняла второе место, хотя на конкурсе были представлены девять многоактных пьес. Позже эту пьесу поставил народный театр ДК родного аула Ассокалай и с этой постановкой участвовал в зональном смотре драматических произведений, где занял призовое место.

Работа в газете сочеталась с учебой. В 1957 году Юнус Аюбович окончил Адыгейский педагогический институт, после чего он был приглашен туда в качестве преподавателя – почасовика и один год вел адыгейскую диалектологию. После некоторого перерыва он снова возвращался в институт в качестве преподавателя – почасовика, председателя Государственной экзаменационной комиссии, преподавателя по совместительству. Юнус Аюбович не прерывал сотрудничество с институтом (теперь - университетом) и по сей день. Общение со студентами давало ему возможность проверить свои теоретические положения на практике, пообщаться с молодыми людьми и заразиться их бодростью. Видимо, поэтому он с неослабной энергией занимался творческими изысканиями и преподавательской деятельностью. Позже занялся научной работой, изучая выразительные ресурсы, стилистику и культуру адыгейского языка.

Работая в редакции газеты, Юнус Аюбович не терял связи с научно – исследовательским институтом, продолжая принимать участие в составлении «Русско – адыгейского словаря», изданного позже, в 1960 г. в Москве. Им написаны словарные статьи на 89 с.

В газете Юнус Аюбович выполнял разные поручения, В совершенстве освоив переводческую работу, он стал в ряду лучших переводчиков области. Но его все время тянула творческая деятельность. По его инициативе он переходит в отдел культуры литературным работником. Вскоре переводят его в секретариат на должность заместителя ответственного секретаря. Не прерывая работы, сдает кандидатские экзамены: часть в Краснодаре, в

пединституте, часть в Москве, в Институте языкознания АН СССР. Вопрос стал о выборе темы диссертации.

В редакции газеты работали представители всех адыгских этнографических групп, в их устной и письменной речи в той или иной степени отражались особенности диалектного произношения. Юнус Аюбович давно их записывал. Накопился довольно интересный и обширный материал. По совету он взял в качестве темы кандидатской диссертации «Особенности чемгуйского диалекта адыгейского языка». Изучив и обобщив свои записи, собрал дополнительный полевой диалектный материал по районам, написал работу. Так Юнус Аюбович Тхаркахо написал свою кандидатскую диссертацию без официального научного руководителя, что свидетельствует о широте его кругозора, лингвистической подготовке и трудолюбии, о языковом чутье.

Областная пресса откликнулась на это событие. В то время мало кто защищал кандидатские диссертации. Газета «Социалистическэ Адыгей» от 10.08.1966 г. опубликовал справочный материал о новом кандидате наук и его портрет, а «Адыгейская правда» статью Х. Панеша «В полку наших ученых прибыло».

Юнус Аюбович Тхаркахо подготовил и защитил кандидатскую диссертацию, работая в Адыгейском областном библиотечном коллекторе, где он трудился в качестве заведующего с 1962 по 1967 год. В 1967 году он возвращается в Адыгейский научно – исследовательский институт ЭЯЛИ, где продолжал работать до конца жизни.

В 60 – е годы в его творчестве наблюдается некоторый поворот от написания стихов и рецензий на художественные книги к созданию учебников, научных статей и рецензий на научные книги. В 1961 году в альманахе «Зэкьошныгъ» № 11 была опубликована его проблемная статья «Адыгэ литературабзэм ихэхьоныгъэрэ омонимхэмрэ» (Развитие адыгейского литературного языка и омонимы). 1966 год ознаменовался в творчестве Ю.А. Тхаркахо обращением к новой тематике – синонимам. В этом году в

газете «Социалистическэ Адыгей» появляется его статья «Адыгабзэм гушчы1э зэмэхьэнэгъоу кыхафэхэрэр» («Синонимы в адыгейском языке»). В 1968 году опять новая тема- фразеология. В той же газете публикуется статья «Адыгабзэм ифразеологизмэхэм яхьыл1агъ» («О фразеологизмах адыгейского языка»).

Осмысление фразеологического материала адыгейского языка продолжалось. За первыми газетными статьями по вопросам синонимии фразеологии последовал ряд публикаций в научных изданиях. Юнус Аюбович много работал в области лексикографии. Исходя из потребностей школы, он брался за составление словарей и создавал их.

Так, по стилистике: «Становление стилей и норм адыгейского литературного языка» (1982), «Очерки по грамматической стилистике адыгейского языка»(1990), «Лексическая и словообразовательная синонимия в адыгейском языке» (1993).

По лексикографии и лексикологии работы: «Краткий словарь синонимов адыгейского языка»(1969), «Фразеологический словарь адыгейского языка»(1980), «Словарь синонимов адыгейского языка»(1988), «Адыгейско – русский словарь»(1991), «Русско – адыгейский фразеологический словарь» в соавторстве с З.У. Блягозом(1993).

Майкопский учительский, педагогический институт, аспирантура, защита кандидатской диссертации на тему «Особенности чемгуйского диалекта адыгейского языка» (Москва, 1965г.) позволили Юнусу Аюбовичу утвердиться как ученому – лингвисту и выделить свой круг проблем в области адыгейского языкознания. Итогом многолетних исследований явилась его докторская диссертация «Становление стилей и норм адыгейского литературного языка», успешно защищенная в гор. Москве в 1987г.

Эти и другие работы Юнуса Аюбовича известны не только в нашей республике, но далеко за ее пределами, они давно вошли в научный оборот,

успешно используются в школах и вузах, помогают учащимся и студентам более глубоко изучить свой родной язык.

Юнус Аюбович – был главным научным сотрудником Адыгейского республиканского института гуманитарных исследований им. Т.М.Керашева, доктором филологических наук, профессором, действительным членом Адыгской Международной Академии наук, заслуженным деятелем науки Республики Адыгея, почетным гражданином аула Ассоколай Теучежского района. Имя Юнуса Аюбовича вошло в энциклопедию ведущих языковедов кавказского региона.

Он обладал редкостным трудолюбием, глубокой и разносторонней наблюдательностью, результативностью в своих исследованиях, что помогло ему заметно обогатить адыгское языкознание оригинальными исследованиями, в которых рассматривались актуальные проблемы в области лексикологии, лексикографии, стилистике, культуре речи. Особенно весом его вклад в лексикографию. Им самим разработаны принципы составления различных типов одноязычных, двуязычных словарей; написаны и изданы практически значимые словари, такие как синонимический, фразеологический. Адыгейско – русский словарь для учащихся, словарь антонимов. Такой труд по объему и значимости посилен только целому институту. Юнусу Аюбовичу принадлежит более 30 отдельных книг, среди которых немало монографических исследований, посвященных проблемам лексикологии, стилистике, культуре речи, диалектологии. Всего им опубликовано более 400 научных, научно – популярных работ, а также рецензии на различные книги в сборниках научных статей, газетах, журналах и др. изданиях.

Юнус Аюбович, как ученый широко кругозора, разностороннего дарования, всегда интересовался, был в постоянном поиске, поэтому им изданы работы, посвященные различным разделам языкознания. По его учебникам множество поколений вышло на широкий путь просвещения, а его учебные материалы оказали неоценимую помощь учителям.

Друзья и коллеги называли Юнуса Аубовича ученым и гражданином, до конца преданным науке. Ученый, ведущий научный сотрудник Адыгейского института гуманитарных исследований, доктор филологических наук, академик Адыгской Международной академии наук скончался на 88 году жизни в 2016 году.

Он остался в памяти народа как человек, трудившийся на благо развития науки и культуры Адыгеи, чья последовательная искренняя забота об адыгской словесности будет служить примером для многих поколений филологов.

Литература

1. Гишев Н.Т. История становления и развития адыгейского языкознания // О языковедческих работах Ю.А.Тхаркахо – Майкоп, 2016. – С.378.
2. Сборник статей по синтаксису адыгейского языка // Синтаксические функции фразеологизмов в адыгейском языке – Майкоп, 1973. – С. 184.
3. Тхаркахо Ю.А. Становление стилей и норм адыгейского литературного языка/ Ю.А.Тхаркахо, - Майкоп, 1982.- 192 с.
- 4.Тхаркахо Ю.А. Чемгуйский диалект и его место среди других адыгских диалектов / Ю.А. Тхаркахо, – Майкоп, 1993.- 206 с.
- 5.Тхаркахо Ю.А. Стилистика адыгейского языка / Ю.А.Тхаркахо, - Майкоп, 2003. – 502 с.
6. Блягоз З.У., Сиюхова Г.С. Тхаркахо Ю.А.: жизнь в науке. – Майкоп, 2008. – 292 с.